



Held + Team

Linovera IFU – 30 and 50 ml

180 x 270 mm

folded size: 30 x 90

Rotis 7 pt

Myriad: 90% of the size of Rotis

6,3 pt

colour: black

Linovera®

Instructions for use

Linovera® application is easy and clean due to dosage from an atomiser bottle. Apply the product on the selected area and massage gently with the fingertips to ensure an even distribution of the product.

Indications:

Prevention and treatment of stage 1 pressure ulcers.

Ingredients:

Linoleic acid, oleic acid, palmitic acid, stearic acid, palmitoleic acid, myristic acid, gadoleic acid, behenic acid, arachidic acid, linolenic acid. Tocopherols. Aloe vera. Centella Asiatica. Perfume

Properties:

Linovera® is indicated for the care of fragile and sensitive skin by increasing skin resistance and protecting it in the risk areas. Linovera® can be applied 2 to 3 times daily, by gently massaging onto the skin. Linovera® increases capillary action, helping renew the epidermis cells. The use of Linovera® should be done under medical supervision in children and new born babies.

Presentation:

Linovera® is available in flasks of 30 and 50 ml. External use.

Modo de empleo

Linovera® se aplica de forma fácil y limpia gracias a su dosificación en envase pulverizador. Pulverizar el producto sobre la zona deseada y realizar un suave masaje con la yema de los dedos facilitando la distribución homogénea del producto.

Indicaciones:

Prevención y tratamiento de úlceras por presión de grado I.

Ingredientes:

Ácido linoleico, ácido oleico, ácido palmítico, ácido esteárico, ácido palmítico, ácido mirístico, ácido gadoleico, ácido behénico, ácido aráquico, ácido linolénico, Tocoferoles. Aloe vera. Centella Asiática. Perfume.

Propiedades:

Linovera® está indicado para el cuidado de las pieles frágiles y sensibles. Actúa incrementando la resistencia de la piel y protegiéndola en las zonas de riesgo. Linovera® se aplica de 2 a 3 veces diarias realizando un suave masaje sobre la piel. Linovera® actúa promoviendo la restauración capilar al facilitar la renovación de las células de la epidermis. El uso de Linovera® debe realizarse bajo supervisión médica en el caso de niños y recién nacidos.

Presentación:

Linovera® se presenta en frascos de 30 y 50 ml. Uso externo.

Utilização

O Linovera® permite uma aplicação de forma fácil e higiénica graças à sua apresentação em frasco pulverizador. O produto deve ser utilizado mediante uma pulverização sobre a zona seleccionada, seguindo-se uma massagem suave efectuada com a ponta dos dedos.

Indicações:

Prevenção e tratamento de úlceras de pressão de grau I.

Composição:

Ácido linoleico, ácido oleico, ácido palmítico, ácido esteárico, ácido palmítico, ácido mirístico, ácido gadoleico, ácido behénico, ácido aráquico e ácido linolénico. Tocoferóis. Alóé vera. Centelha asiática. Perfume.

Propriedades:

O Linovera® está indicado para cuidar da pele frágil e sensível. Actua pelo aumento da resistência da pele, protegendo-a nas zonas de risco. O Linovera® aplica-se 2 a 3 vezes ao dia, mediante uma massagem suave sobre a zona seleccionada da pele. O Linovera® promove da restauração dos capilares sanguíneos uma vez que facilita a renovação do ciclo epitelial. A utilização de Linovera® em crianças e recém nascidos deve realizar -se sob supervisão médica.

Apresentação:

O Linovera® apresenta-se em frasco de 30 e 50 ml. Uso externo.

Modalità d'uso

L'applicazione di Linovera® è agevolata dalla presenza dell'apposito nebulizzatore. Applicare il prodotto sull'area da trattare e frizionare leggermente con l'estremità delle dita in modo da facilitare un'omogenea distribuzione del prodotto.

Indicazioni:

Prevenzione e trattamento delle lesioni da pressione di 1° stadio.

Composizione:

Acido linoleico, acido oleico, acido palmítico, acido stearico, acido palmítico, acido mirístico, acido gadoleico, acido behénico, acido arachidico, acido linolenico. Tocoferoli. Aloe vera. Centella Asiatica. Perfumo.

Caratteristiche:

Linovera® è indicato nel trattamento della cute fragile e sensibile. Determina un incremento della resistenza cutanea e svolge azione protettiva. Linovera® deve essere applicato 2 o 3 volte al giorno frizionando leggermente la cute da trattare. Linovera® contribuisce a migliorare l'integrità dei capillari facilitando la rigenerazione dell'epidermide. L'utilizzo di Linovera® in bambini e neonati, dovrebbe essere effettuato sotto controllo medico.

Presentazione:

Linovera® è disponibile in flaconi da 30 e 50 ml. Solo per uso esterno.

Gebrauchsanweisung

Linovera® lässt sich aus der Zerstäuberflasche einfach und sauber dosieren und anwenden. Tragen Sie das Produkt auf die betroffenen Bereiche auf und massieren Sie es vorsichtig mit den Fingerspitzen in die Haut ein.

Anwendungsgebiete:

Zur Vorbeugung und Behandlung von Druckulcera Grad 1.

Inhaltsstoffe:

Linolsäure, Ölsäure, Palmitinsäure, Stearinsäure, Palmintoleinsäure, Myristinsäure, Gadoleinsäure, Behensäure, Arachinsäure, Linolensäure. Tocopherole. Aloe vera. Centella asiatica. Duftstoffe.

Eigenschaften:

Linovera® ist geeignet zur Pflege brüchiger und empfindlicher Haut. Es erhöht die Widerstandsfähigkeit der Haut und schützt die Haut in Problembereichen. Linovera® kann 2–3-mal täglich durch vorsichtiges Einmassieren in die Haut angewendet werden. Linovera® beschleunigt die Regeneration der Blutkapillaren und unterstützt so die Neubildung von Hautzellen. Die Verwendung von Linovera® sollte bei Kindern und Säuglingen unter ärztlicher Kontrolle erfolgen.

Packungsgrößen:

Linovera® ist in Zerstäuberflaschen à 30 und 50 ml erhältlich. Zur äußerlichen Anwendung.

Návod k použití

Přípravek Linovera® lze snadno a lehce nanášet pomocí rozprašovače. Přípravek naneste rozprašovačem na požadované místo a zvolna jej konečky prstů vtíráte do kůže, aby mohl působit rovnoměrně na celé ploše.

Indikace:

Prevence a léčba dekubitů 1. stupně.

Stožení:

Kyselina linolová, kyselina olejová, kyselina palmitová, kyselina stearová, kyselina palmitoléjová, kyselina myristová, kyselina gadoleová, kyselina behenová, kyselina arachidová, kyselina linolenová. Tokoferoly. Aloe vera. Centella Asiatica (Pupčovník asijský). Parfém.

Vlastnosti:

Přípravek Linovera® je určen k péči o citlivou a choulostivou pokožku. Zvyšuje její odolnost a chrání ji na ohrožených a/nebo zranitelných místech. Linovera® se nanáší 2–3krát denně šetrným vtírávacím do kůže. Linovera® podporuje revaskularizaci kůže a napomáhá obnově kožních buněk. Úžití Linovery u novorozenců a dětí by mělo probíhat pod dohledem lékaře.

Balení:

Přípravek Linovera® je dodáván v lahvičkách o objemu 30 a 50 ml. K zevnímu použití.

Sposób użycia

Butelka z rozpylaczem znacznie ułatwia sposób aplikacji oraz właściwe dozowanie płynu Linovera®. Na wyznaczoną powierzchnię nanieść płyn przez rozpylenie a następnie delikatnie rozsmarować opuszkami palców w celu dokładnego rozprowadzenia płynu na skórze.

Wskazania:

Zapobieganie i leczenie odleżyn I Stopnia.

Składniki:

Kwas linolowy, kwas oleinowy, kwas palmitynowy, kwas stearynowy, kwas palmitolajowy, kwas mirystynowy, kwas gadolenowy, kwas behenowy, kwas arachidowy, kwas linolenowy. Tokoferole. Aloe vera. Centella Asiatica. Perfumy.

Właściwości:

Płyn Linovera® przeznaczony jest do pielęgnacji delikatnej i wrażliwej skóry, poprzez zwiększenie jej wytrzymałości oraz ochronę narazonej na uszkodzenia powierzchni. Linovera® można stosować 2–3 razy dziennie, rozmazując produkt delikatnie na powierzchni skóry. Linovera® pobudza regenerację naczyń włosowatych, usprawniając jednocześnie odbudowę naskórka. Stosowanie płynu Linovera® u noworodków i małych dzieci powinno odbywać się pod kontrolą lekarza.

Prezentacja:

Linovera® jest dostępny w butelce o pojemności 30 i 50 ml. Do użytku zewnętrznego.

Návod k použití

Přípravek Linovera® je možné jednoducho a ľahko nanášať pomocou rozprašovača. Prípravok naneste rozprašovačom na požadované miesto a zvolna ho konečmi prstov v masíruje do kože, aby mohol pôsobiť rovnomerne na celej ploche.

Indikácie:

Prevenencia a liečba dekubitov 1. stupňa.

Zloženie:

Kyselina linolová, kyselina olejová, kyselina palmitová, kyselina stearová, kyselina palmitoléjová, kyselina myristová, kyselina gadoleová, kyselina behenová, kyselina arachidová, kyselina linolenová. Tokoferoly. Aloe vera. Centella Asiatica (Pupčovník asijský). Parfém.

Vlastnosti:

Přípravek Linovera® je určený k starostlivosti o citlivou a chůlostivou pokožku. Zvyšuje její odolnost a chrání ju na ohrožených a/alebo zranitelných místech. Linovera® sa nanáša 2–3krát denne jemným v masírováním do kůže. Linovera® podporuje revaskularizáciu kůže a napomáhá obnove kožných buniek. Úžitie Linovery by malo u novorodencov a detí prebiehať pod lekársnym dohľadom.

Balenie:

Přípravek Linovera® je dodávaný vo fľaštičkách o objeme 30 a 50 ml. K vonkajšiemu použitiu.

Mode d'emploi

Grâce à son flacon pulvérisateur, l'application du Linovera® est facile et hygiénique.

– Pulvériser le produit sur la zone à risque.

– Réaliser un massage léger par simple effleurage du bout des doigts en répartissant de façon homogène le produit.

Linovera® s'applique 2 à 3 fois par jour.

Indications:

Prévention et traitement de l'escarre de stade 1.

Composition:

Acide linoléique, acide oléique, acide palmitique, acide stéarique, acide palmitoléique, acide myristique, acide gadoléique, acide behénique, acide arachidique, acide linoléique. Tocopherols (vitamine E). Aloe vera. Centella Asiatica. Parfums.

Propriétés:

Linovera® est indiqué pour le soin des peaux fragiles et sensibles. Linovera® renforce la résistance de la peau et protège les zones à risque. Linovera® restaure l'oxygénation tissulaire et facilite le renouvellement des cellules épidermiques. Linovera® doit être utilisé sous contrôle médical chez les enfants et les nouveaux-nés.

Présentation:

Linovera® est disponible en flacon de 30 et 50 ml. Usage externe.

Linovera®

Gebruiksaanwijzing

Dankzij de verstuiver kan Linovera® schoon en eenvoudig worden aangebracht. Breng het product aan op het gekozen huidgedeelte en masseer het voorzichtig in met de vingertoppen zodat een homogene verdeling van het product wordt bewerk.

Indicaties:

Preventie en behandeling van stadium 1 decubitus.

Ingrediënten:

Linolzuur, oleïnezuur, palmitinezuur, stearinezuur, palmitoleïnezuur, myristinezuur, gadoleïnezuur, beheenzuur, arachidezuur, linoleenzuur. Tocoferolen. Aloe vera. Centella Asiatica. Parfum.

Eigenschappen:

Linovera® is geïndiceerd voor de verzorging van tere en gevoelige huid. Het verhoogt de huidweerstand en beschermt deze in risicogebieden. Linovera® kan tweemaal per dag worden aangebracht door voorzichtig inmasseren van de huid. Linovera® bevordert het capillaire herstel waardoor de vernieuwing van opperhuidcellen wordt bevordert.

Het gebruik van Linovera® bij pasgeborenen en kinderen uitsluitend onder toezicht van een arts.

Verpakking:

Linovera® is leverbaar in verstuivers van 30 en 50 ml. Voor uitwendig gebruik.

РУССКИЙ ЯЗЫК

Нанесение препарата Линовера® является легким и чистым процессом благодаря флакону-распылителю. Препарат следует нанести на выбранный участок кожи и осторожно массировать кончиками пальцев, чтобы обеспечить равномерное распределение препарата.

Показания:

Профилактика и лечение пролежней первой стадии.

Компоненты:

Линолевая кислота, олеиновая кислота, пальмитиновая кислота, стеариновая кислота, пальмитолеиновая кислота, миристиновая кислота, гадолиновая кислота, бегеновая кислота, арахидовая кислота, линоленовая кислота.

Токoferолы. Алэз настоящее. Центелла азиатская. Ароматизирующие вещества.

Свойства:

Препарат Линовера® применяется для ухода за ранимой и чувствительной кожей, повышения сопротивляемости кожи и защиты ее участков, имеющих риск повреждения. Линовера® можно наносить 2–3 раза в день путем осторожного массажа кожи. Линовера® ускоряет восстановление капилляров, что облегчает обновление клеток эпидермиса. Применять Линовера® у младенцев и новорожденных следует под наблюдением медицинского персонала.

Препарат:

Линовера® выпускается во флаконах вместимостью

30 и 50 мл. Для наружного применения.

Brugsanvisning

Linovera® er let at påføre og hygiejnisk i brug ved doseringen fra sprayflasken. Påfør produktet forsigtigt med fingerspidserne for at sikre et jævnt lag på det valgte område.

Indikationer:

Forebyggelse og behandling af stadie 1 tryksår.

Indhold:

Oleinsyre, palmitinsyre, stearinsyre, palmitoleinsyre, myristinsyre, gadolinsyre, behensyre, arachinsyre, linolensyre. Tokoferoler. Aloe Vera. Centella Asiatica. Parfume.

Egenskaber:

Linovera® er beregnet til pleje af skrøbelig og sart hud. Den beskytter og øger hudens modstandsygtighed i det truede område. Linovera® påføres huden forsigtigt 2–3 gange dagligt. Linovera® foregår kapillar-restititionen ved at lette genopbygningen af de epidermale celler. Brugen af Linovera® foretages under lægelig opsyn på børn og nyfødte.

Pakning:

Linovera® findes i flasker med 30 og 50 ml. Til udvortes brug.

	[DT]	REF			
[6B] Hyperoxigenated Fatty Acids	Batch number	Product code	Attention, see instructions for use	Use by: year and month	Manufacturer
[5] Ácidos Grasos Hyperoxigenados	Número de lote	Número de referencia	Atención, ver las instrucciones de uso	Fecha de caducidad: año y mes	Fabricante
[7] Ácidos Gordos Hyperoxigenados	Número de lote	Referencia do produto	Atenção, ver as instruções de uso	Utilizar até	Fabricante
[1] Acidi grassi ossigenati	Numero di lotto	Codice del prodotto	Attenzione, vedi istruzioni per l'uso	Data di scadenza	Luogo di produzione
[6E] Hydroxygenierte Fettsäuren	Chargen-Nummer	Bestellnummer	Gebrauchsanweisung beachten	Verwendbar bis: Jahr und Monat	Hersteller
[2] Nenasýtené masné kyseliny	Číslo šarže	Kód výrobku	Upozornění: čtěte návod k použití	použijte do: rok a měsíc	Výrobce
[4] Nadutlenione kwasy tłuszczowe	Nr serii	Numer katalogowy	Uwaga, przed zastosowaniem proszę zapoznać się z instrukcją użycia	Użyć przed	Producent
[34] Nenasýtené masné kyseliny	Číslo šarže	Kód výrobku	Pozor, číťajte návod na použitie	použite do: rok a mesiac	Výrobca
[6R] Acides gras hyperoxygénés	Numéro de lot	Code produit	Attention, voir notice d'emploi	Utiliser avant: année et mois	Fabricant
[N] Hypergeoxigeneerde essentiele vetzuren	Lotnummer	Artikelnummer	Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen	Te gebruiken tot: jaar en maand	Producent
[6P] Гипероксигенированные жирные кислоты	Номер серии	Код препарата	Внимание! См. инструкцию по применению	Годен до: год и месяц	Изготовитель
[6X] Hyperoxygenerede fedtsyrer	Lotnummer	Produktkode	Forsigtig, se brugsanvisning	Holdbar til: År og måned	Producent
[6B] Distributed by B. Braun Medical Ltd. UK-S35 2PW Sheffield	[6E] Vertrieb durch B. Braun Melsungen AG OPM 34212 Melsungen Germany	[6R] Distribué par B. Braun Medical F-92107 Boulogne Billancourt cedex			
[5S] Distribuido por B. Braun Medical SA E-08191 Rubí (Barcelona)	[CZ] Dovází B. Braun Medical Praha s.r.o. CZ-14800 Praha 4	[N] Gedistribueerd door B. Braun Medical B.V. NL-5342 Oss			
[PT] Distribuido por B. Braun Medical Lda P-2730-053 Barcarena	[PL] Autoryzowany Przedstawiciel Aesculap-Chifa Sp. z o.o. PL-64-300 Nowy Tomysl	[RU] Представительство в России: ООО «Б.Браун Медикал», 191040, Санкт-Петербург, ул.Пушкинская, д. 10. Тел./факс: (812) 320-40-04			
[IT] Distribuito da B. Braun Milano s.p.A. I-20161 Milano	[SK] Distribútor B. Braun Medical s.r.o. SK-85101 Bratislava	[6X] Distributør av B. Braun Medical A/S DK-1700 København V			
			B. Braun Medical SA Carretera de Terrassa, 121 ES 08191 Rubí (Barcelona)		

467932/2008/02

B | BRAUN

B | BRAUN

front

back